

Différences entre l'EVRC remaniée de 2011 et l'EVRC de 2010

L'Enquête sur les voyages des résidents du Canada (EVRC) est une enquête à participation volontaire qui est menée depuis 2005, remplaçant l'Enquête sur les voyages des Canadiens (EVC). L'EVRC est réalisée à titre de supplément mensuel de l'Enquête sur la population active (EPA). Elle est expressément conçue pour mesurer les voyages intérieurs des résidents canadiens, y compris les caractéristiques du voyageur, de même que les caractéristiques et les dépenses de voyages particuliers.

Vers la fin de 2008, en raison de problèmes associés au financement de l'enquête, les partenaires du financement de l'EVRC ont décidé de supprimer un des renouvellements de l'échantillon de l'enquête de la plate-forme de l'EPA, réduisant la taille de l'échantillon prélevé d'environ la moitié des enregistrements. Ce changement est entré en vigueur au début de février 2009. Étant donné la réduction attendue du nombre d'enregistrements et de la fiabilité des estimations infraprovinciales subséquentes du tourisme, le Groupe de travail de l'EVRC s'est engagé à examiner les possibilités d'une mise en commun de données pluriannuelles pour améliorer les estimations infraprovinciales du tourisme.

Statistique Canada a travaillé à fournir à ses partenaires de financement une variété de scénarios de remaniement de l'EVRC. En bout de ligne, il a été décidé d'aller de l'avant avec un remaniement prévoyant une plus longue période de rappel, une liste des voyages, de même qu'une procédure de sélection des voyages. Ces changements permettront d'accroître nettement le nombre total de voyages déclarés, de mieux contrôler la durée totale des interviews et de mettre à jour une partie du contenu de l'enquête. Par contre, ces changements pourraient causer une rupture de certaines séries chronologiques et exigeront des facteurs de correction de biais, des imputations, ainsi que d'importants changements liés au système de totalisation de l'EVRC.

Pour faire ressortir les changements apportés au questionnaire, les tableaux ci-après expliquent les principales différences entre l'EVRC actuelle (version remaniée de 2011) et la version précédente de l'EVRC (2005-2010), de même que les répercussions possibles de chacun des changements. Les changements énumérés sont séparés en deux genres : opérationnel ou conceptuel.

Tableau 1

<u>Changements opérationnels</u>	<u>EVRC de 2011</u>	<u>EVRC de 2010</u>	<u>Incidences/ répercussions</u>
Durée de l'interview	La durée de l'interview est limitée à 15 minutes pour tous les suppléments de l'Enquête sur la population active.	L'interview ne comporte aucune limite de temps.	<ul style="list-style-type: none"> - Réduction du fardeau imposé au répondant. - Les grands voyageurs ne se verront pas demander de renseignements détaillés sur tous leurs voyages.
Période de rappel de deux mois pour les voyages d'une nuit ou plus	Les répondants à l'EVRC sont interrogés sur les voyages se terminant le mois dernier (voyages de même jour et d'une nuit ou plus) et sur les voyages d'une nuit ou plus finissant lors des deux mois auparavant.	Les répondants à l'EVRC sont seulement interrogés sur les voyages se terminant le mois dernier (voyages de même jour et d'une nuit ou plus).	<ul style="list-style-type: none"> - Plus de voyages d'une nuit ou plus seront recueillies. - Le fait de demander au répondant de se rappeler les voyages se terminant deux mois auparavant pourrait introduire un biais de rappel dans les données. Ceci devra être examiné pour déterminer si une correction est requise.
Liste des voyages faits pendant la période de référence	<p>Au début de l'interview menée dans le cadre de l'EVRC, une liste de tous les voyages que le répondant a faits pendant le premier et le deuxième mois est établie. Les renseignements recueillis portent sur : la destination principale, la raison principale, la durée, le moment auquel le voyage s'est terminé, le nombre de personnes ayant fait le voyage et le moyen de transport.</p> <p>La liste sert à recueillir des renseignements sur les voyages intérieurs et sur la partie canadienne des voyages internationaux.</p> <p>L'intervieweur a accès à un écran sommaire des renseignements recueillis sur les voyages dans la liste à des fins de vérification pendant l'interview.</p>	<p>Pas de liste des voyages. Des renseignements détaillés sont recueillis sur tous les voyages intérieurs et internationaux admissibles se terminant lors du mois de référence.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Si l'interview est interrompue après la compilation des voyages, certains renseignements sur les voyages sont déjà recueillis. - Les voyages hors du champ de l'enquête sont identifiés et retirés du processus de sélection. - Fournit un cadre dans lequel la sélection du voyage ou des voyages se fait pour ensuite recueillir plus d'information sur ce ou ces voyages.
Sous-sélection des voyages inscrits à la liste	À partir de la liste, entre un à trois voyages admissibles sont sélectionnés au hasard, et des renseignements détaillés sont	<p>Pas de sous-sélection de voyages.</p> <p>Des renseignements détaillés sur tous les voyages intérieurs et internationaux</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Meilleur contrôle de la durée de l'interview et du fardeau imposé au répondant. - Les grands voyageurs seront plus affectés par

	<p>demandés sur : le mode de transport secondaire, le groupe de voyageurs, les dépenses, les activités faites lors du voyage ainsi que les lieux et hébergements pour les voyages d'une nuit ou plus.</p> <p>La sous-sélection du voyage est fondée sur un algorithme qui tient compte de la nature des voyages : mois de référence, voyage interprovincial ou intraprovincial, voyage d'une nuit ou plus ou voyage de même jour et le nombre de voyages identiques.</p>	<p>admissibles sont recueillis.</p>	<p>ce changement car ils ne donneront des informations que sur un maximum de trois voyages.</p> <p>- Un deuxième poids (appelé poids voyage sélectionné) sera ajouté au fichier de données pour les voyages sélectionnés.</p>
--	--	-------------------------------------	---

<p>Moyen de transport utilisé à l'occasion du voyage</p> <p>Veillez consulter la liste détaillée des catégories de moyen de transport à l'annexe C</p>	<p>Des changements ont été apportés à la liste des catégories de moyen de transport :</p> <ul style="list-style-type: none"> • « Automobile ou camion », « Camionnette de camping ou véhicule récréatif » et « Bateau à moteur, voilier, canot, etc. » sont maintenant accompagnés de la mention « propriété privée » ou « loué ». • « Avion privé » est devenu « Autre avion (propriété privée, avion d'une compagnie, hélicoptère, montgolfière, etc.) ». • « Traversier » est devenu « Navire ou traversier commercial ». • « Bateau, canot, etc. » est devenu « Bateau à moteur, voilier, canot, etc. ». • En anglais seulement, « commercial aircraft » a été changé pour « commercial airplane ». <p>« Bicyclette » et « Motocyclette » ont été supprimées.</p>	<p>La question sur le moyen de transport utilisé à l'occasion du voyage est suivie d'une question distincte qui sert à déterminer si le moyen de transport est une propriété privée ou louée</p>	<ul style="list-style-type: none"> - La nouvelle liste de réponses tient compte des catégories de transport utilisées dans le fichier de microdonnées. - Une question a été enlevé ce qui réduit du temps d'interview ainsi que la manipulation des données dont doivent faire l'objet les variables de la collecte au fichier de sortie. - L'ajout en anglais seulement du terme « airplane » dans la deuxième catégorie de réponse réduira le codage manuel lors du traitement des données car « airplane » se retrouvait très souvent sous la catégorie « autre ». - « Bicyclette » et « Motocyclette » sont maintenant recueillies sous la catégorie « autre ».
<p>Activités pendant le voyage</p> <p>Veillez consulter les listes détaillées des catégories d'activités à l'annexe D.</p>	<p>Pour les voyages d'une nuit ou plus, on utilise trois listes d'activités saisonnières qui dépendent du mois de référence visé pour définir les catégories de réponse que l'intervieweur doit lire au répondant.</p> <p>Si la catégorie de réponse « Autre activité » est choisie, l'intervieweur verra s'afficher une autre liste d'activités possibles parmi lesquelles choisir avant de passer par défaut à une inscription manuelle. La deuxième liste, qui n'est pas lue à voix haute au répondant, a été établie à partir des activités les plus communément mentionnées dans les réponses « Autre – Précisez » des années précédentes. L'option</p>	<p>Pour les voyages d'une nuit ou plus, on utilise seulement deux listes d'activités saisonnières qui dépendent du mois de référence visé pour définir les catégories de réponse que l'intervieweur doit lire au répondant.</p> <p>Si la catégorie de réponse « Autre activité » est choisie, l'intervieweur inscrit manuellement la réponse précisée dans le questionnaire.</p> <p>Pour les voyages de même jour, on demande au répondant d'indiquer l'activité la plus importante à laquelle il a participé pendant le voyage. L'intervieweur inscrit manuellement la réponse dans le</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Diminution du fardeau du répondant. - L'utilisation d'une deuxième liste d'activités fait gagner du temps pendant l'interview et le traitement des données. - Cette approche, en plus de faire gagner du temps, permet d'avoir une disponibilité plus élevée de données sur les activités pour l'analyse et un meilleur contrôle de la qualité de ces données. - L'élimination du codage manuel des activités menées pendant les voyages de même jour réduit les erreurs de traitement possibles. Il permet également d'éliminer les coûts du codage.

	<p>« Autre – Précisez » demeure un choix de réponse de dernier recours.</p> <p>Pour les voyages de même jour, l'intervieweur choisit l'activité la plus importante à partir d'une liste. La liste des activités n'est pas lue aux répondants et comprend toutes les activités de la liste complète utilisée pour les voyages d'une nuit ou plus (fusion de la première et deuxième liste).</p>	questionnaire.	
<p>Recherche automatique de codes à trois lettres pour les endroits (lieux)</p>	<p>Pour toutes les questions où le répondant doit indiquer un endroit (destination du voyage, endroit de la visite ou pour la nuit, lieu d'origine du voyage s'il diffère de l'adresse actuelle), la fonction de recherche automatique de codes à trois lettres du questionnaire est utilisée pour l'extraction du nom de la ville ou de la municipalité. Après le choix de la province ou du territoire, une liste alphabétique préétablie de noms de lieu (y compris l'option « Autre – Précisez ») devient accessible à l'intervieweur à des fins de sélection. La liste inclut le nom des villes, des municipalités, des parcs, des postes frontières et des aéroports. L'attribution d'un code géographique se fait automatiquement pendant le traitement des données.</p>	<p>L'intervieweur tape les renseignements sur l'endroit (lieu) pendant l'interview, et un code géographique est attribué manuellement pendant le traitement des données.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Augmentation de la qualité des données grâce à la réduction des erreurs de traitement. - Augmentation de la cohérence des données. - En limitant le plus possible le nombre de questions auxquelles une réponse doit être tapée par l'intervieweur, on réduit la durée de l'interview. - Diminution du recours au codage géographique manuel requis pour la catégorie « Autre – Précisez ». - Diminution des coûts du codage des données géographiques.

Habitudes générales de voyage	<p>La question permettant de savoir si le répondant a fait au cours des 11 derniers mois un voyage d'une nuit ou plus à l'extérieur de la ville dont la raison était les vacances, un congé ou l'agrément ne peut être posée au répondant.</p>	<p>La question sur les habitudes générales de voyage était posée aux répondants du mois de référence 12 (décembre). Les données découlant de cette question ont servi à calculer les taux annuels de fréquence des voyages.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Les taux annuels de fréquence des voyages seront calculés au moyen des taux mensuels de voyage. - Diminution du temps de l'interview pour les répondants du mois de référence 12 (décembre).
--------------------------------------	--	---	---

Tableau 2

<u>Changements conceptuels</u>	<u>EVRC de 2011</u>	<u>EVRC de 2010</u>	<u>Incidences/ répercussions</u>
Voyages internationaux	Seulement les renseignements détaillés sur le temps passé au Canada pendant un voyage international sont recueillis.	Des renseignements détaillés sur tous les voyages internationaux comportant ou pas des nuits passées au Canada sont recueillis.	<ul style="list-style-type: none"> - Aucun renseignement ne sera recueilli sur les dépenses engagées à l'extérieur du Canada, ce qui réduira la durée de l'interview et le fardeau imposé au répondant. - L'argent dépensé pour des frais de transport commercial sera réattribué aux transporteurs canadiens seulement si la destination du voyage se situe au Canada.
Voyages dans le champ de l'enquête et hors du champ de l'enquête Veuillez consulter la liste détaillée des voyages hors du champ de l'enquête à l'annexe A.	Est hors du champ de l'enquête un voyage pour aller chercher ou déposer quelqu'un ou quelque chose qui n'est pas un déplacement de routine. Est dans le champ de l'enquête un voyage de routine pour toute autre raison reliée au travail.	Était dans le champ de l'enquête un voyage pour aller chercher ou déposer quelqu'un ou quelque chose qui n'est pas un déplacement de routine. Était hors du champ de l'enquête un voyage de routine pour toute autre raison reliée au travail.	<ul style="list-style-type: none"> - Augmentation des estimations du volume et des dépenses. - Augmentation ou réduction du temps d'interview pour ces répondants.
Renseignements supplémentaires sur les voyages touristiques hors du champ de l'enquête	Les répondants qui ont fait un ou des voyages touristiques hors du champ de l'enquête se voient poser une nouvelle question sur l'argent total dépensé au cours du ou de ces voyages. Les informations demandées lors de la section sur la liste des voyages sont recueillis pour ces voyages.	Pas de question supplémentaire.	<ul style="list-style-type: none"> - Les renseignements recueillis au sujet des voyages touristiques hors du champ de l'enquête sont réservés à l'usage du Système de comptabilité nationale pour mesurer l'écart entre les voyages touristiques et les autres types de voyage. Cette information ne sera pas accessible dans le fichier des données définitives. - Augmentation du temps d'interview pour ces répondants.
Raison principale (but) du voyage Veuillez consulter la liste détaillée des raisons principales du voyage à	La question sur la raison principale comporte deux catégories : 1. Pour des raisons personnelles 2. Pour affaires ou pour des raisons reliées au travail On pose ensuite au	La question sur la raison principale comporte quatre catégories : 1. Pour des vacances, un congé ou l'agrément 2. Pour visiter des amis ou de la parenté 3. Pour affaires ou pour le travail	<ul style="list-style-type: none"> - Cette approche permet de gagner du temps et d'éviter de lire des catégories de réponse non pertinentes au répondant. - L'effet des changements apportés au libellé et à l'enchaînement des questions sera évalué au

l'annexe B.	<p>répondant une autre question à sous-catégories pour obtenir une raison plus précise du voyage.</p> <p>La sous-catégorie « Pour des ventes ou des appels de service de routine (y compris les membres du personnel travaillant à bord d'un véhicule de transport commercial ou de transit) » est devenu « Pour des ventes ou des appels de service de routine » et « Conducteur ou membre du personnel travaillant à bord d'un véhicule de transport commercial ou de transit ».</p> <p>En anglais, le terme « routine » a été remplacé par « regular ».</p>	<p>4. Pour une autre raison</p> <p>On pose ensuite au répondant une autre question à sous-catégories pour obtenir une raison plus précise du voyage.</p>	<p>bout d'un certain nombre de mois sur le terrain.</p> <ul style="list-style-type: none"> - On a changé la première catégorie (raisons personnelles) pour mieux répondre aux normes de l'Organisation mondiale du tourisme sur ce qui est considéré comme un voyage de vacances, d'agrément et de loisirs.
Voyages similaires et identiques	<p>Le répondant peut seulement déclarer des voyages identiques. Pour être identique, un voyage doit avoir la même raison principale, la même destination principale, le même moyen de transport, le même nombre de membres du ménage, le même nombre de nuits et les mêmes endroits pour la nuit dans le cas des voyages d'une nuit ou plus.</p>	<p>Le répondant pouvait déclarer des voyages identiques et similaires. Pour être similaire, un voyage doit comporter les mêmes éléments que le voyage identique, sauf que la destination est différente.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Augmentation de l'exactitude des données étant donné que les intervieweurs ont indiqué que le concept des voyages similaires n'était pas clair pour les répondants. - Augmentation du temps de l'interview pour les répondants avec des voyages similaires mais non identiques.
Dépenses pendant le voyage	<p>Les renseignements permettant de déterminer qui a payé le voyage sont recueillis en posant une seule question :</p> <p><i>Quel pourcentage ou montant en dollars des coûts que vous venez de déclarer a été payé par « vous-même » ou « vous-même ou d'autres membres de votre ménage » ?</i></p> <p>Pour les forfaits de voyage, une nouvelle question est demandée</p>	<p>Les renseignements permettant de déterminer qui a payé le voyage sont recueillis en posant trois questions :</p> <p><i>Quel pourcentage de ces coûts a été payé par des personnes qui vivent dans d'autres ménages et qui n'ont pas fait le voyage avec vous ?</i></p> <p><i>Quel pourcentage de ces coûts a été payé par une entreprise ou un organisme du secteur</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> - Il devrait être plus facile pour les intervieweurs et les répondants de comprendre la question demandant qui a payé pour le voyage. - Augmentation de l'exactitude de la réattribution des dépenses pour les forfaits de voyage.

	pour savoir combien de nuits ont été passées au Canada.	<i>privé?</i> <i>Quel pourcentage de ces coûts a été payé par un gouvernement?</i> Pour les forfaits de voyage, aucune question n'est demandée pour savoir combien de nuits ont été passées au Canada.	
Refuse ou ne sais pas le revenu total du ménage Veuillez consulter la liste détaillée des catégories de revenu à l'annexe E.	Les catégories de revenu utilisées dans le questionnaire lorsqu'un répondant refuse de répondre à la question sur le revenu total du ménage ou lorsqu'il ne le sait pas sont plus détaillées et sont conformes aux exigences de l'initiative du contenu harmonisé de Statistique Canada.	Les catégories de revenu utilisées dans le questionnaire pour obtenir le revenu total du ménage sont comparables à celles utilisées historiquement dans l'enquête antérieure.	<ul style="list-style-type: none"> - Les fourchettes de revenu ne se compareront pas entre les deux versions du questionnaire de l'enquête, ce qui entraînera un bris dans la série chronologique. - Pour les répondants qui refusent ou qui ne savent pas le revenu total du ménage, l'interview sera plus longue car les sous-catégories sont plus détaillées. - Le contenu sera harmonisé avec les autres enquêtes sociales de Statistique Canada.

Annexe A: Voyages hors du champ de l'enquête

EVRC 2010 – Liste des voyages hors du champ de l'enquête	EVRC 2011 – Liste des voyages hors du champ de l'enquête
<ul style="list-style-type: none"> • Déplacements réguliers entre la maison et le lieu de travail • Déplacements pour effectuer de la vente ou répondre à des appels de service de routine (incluant les membres d'équipage de véhicule de transport commercial ou de transit) • Déplacements pour des raisons militaires et diplomatiques • Déplacements pour déménager ou aider d'autres personnes à déménager • Déplacements pour aller à des funérailles • Déplacements en ambulance • Déplacements régulier pour se rendre à l'école • Traitement de routine ou un examen médical périodique • Pratiques religieuses habituelles • Pour aller chercher ou déposer quelqu'un ou quelque chose • Autres déplacements de routine • Pour toute autre raison reliée au travail - routine • Achats réguliers d'articles ménagers ou d'épicerie 	<p><u>Voyages exclus de la définition du tourisme et exclus de l'EVRC</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Achats réguliers d'articles ménagers ou d'épicerie * • Déplacements régulier pour se rendre à l'école * • Traitement de routine ou un examen médical périodique * • Pratiques religieuses habituelles • Pour aller chercher ou déposer quelqu'un ou quelque chose * • Déplacements pour déménager ou aider d'autres personnes à déménager * • Autres déplacements de routine * • Déplacements réguliers entre la maison et le lieu de travail * • Déplacements pour effectuer de la vente ou répondre à des appels de service de routine * • Conducteur ou membre du personnel travaillant à bord d'un véhicule de transport commercial ou de transit * • Déplacements pour des raisons militaires et diplomatiques <p><u>Voyages inclus dans la définition du tourisme mais exclus de l'EVRC</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • Déplacements en ambulance • Déplacements pour aller à des funérailles

*Quelques informations recueillies pour les comptes du tourisme du SCN.

Annexe B: Raison principale du voyage

EVRC 2010 – Questions Raison Principale	EVRC 2011 – Questions Raison Principale
<p>MR_Q01 Parmi les raisons suivantes, laquelle décrit le mieux la raison principale de ce voyage. Était- ce...?</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 – Pour des vacances, un congé ou l'agrément 2 – Pour visiter des amis ou de la parenté 3 – Pour affaires ou pour le travail (Passez à <i>MR_Q02</i>) 4 – Pour une autre raison (Passez à <i>MR_Q03</i>) <p>MR_Q02 Plus précisément, est-ce que la raison de ce voyage était ...?</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 – Pour assister à un congrès, une conférence ou une foire commerciale (ce qui n'inclut pas les réunions reliées au travail) 2 – Pour se rendre au travail 3 – Pour des ventes ou des appels de service de routine (y compris les membres du personnel travaillant à bord d'un véhicule de transport commercial ou de transit) 4 – Pour des raisons militaires ou diplomatiques 5 – Pour toute autre raison reliée au travail <p>MR_Q03 Plus précisément, est-ce que la raison de ce voyage était ...?</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 – Pour magasiner (Achats réguliers d'articles ménagers ou d'épicerie ou autre genre de magasinage) 2 – Pour assister à un congrès, une conférence ou une foire commerciale (comme un club, association ou passe-temps) 3 – Pour un déménagement dans une nouvelle résidence (ou pour aider d'autres personnes à déménager) 4 – Pour fins d'étude ou fréquenter une école 5 – Pour des raisons médicales ou de santé 6 – Pour des raisons d'ordre religieux 7 – Pour aller chercher ou déposer quelqu'un ou quelque chose 8 – Pour aller à des funérailles 9 – Pour une autre raison 	<p>MR_Q01 Parmi les raisons suivantes, laquelle décrit le mieux la raison principale de ce voyage. Était- ce...?</p> <ol style="list-style-type: none"> 1- Pour des raisons personnelles (Passez à <i>MR_Q02</i>) 2- Pour affaires ou pour des raisons reliées au travail (Passez à <i>MR_Q09</i>) <p>MR_Q02 Plus précisément, est-ce que la raison de ce voyage était ...?</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 – Pour des vacances, loisirs ou agrément 2 – Pour visiter des amis ou de la parenté 3 – Pour magasiner 4 – Pour assister à un congrès, une conférence ou une foire commerciale (comme un club, association ou passe-temps) 5 - Pour toute autre raison personnelle (Passez à <i>MR_Q04</i>) <p>MR_Q04 Était-ce ... ?</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 – Pour des études ou fréquenter une école 2 – Pour des raisons médicales ou de santé 3 – Pour des raisons d'ordre religieux 4 – Pour aller chercher ou déposer quelqu'un ou quelque chose 5 – Pour aller à des funérailles 6 - Pour un déménagement ou pour aider d'autres personnes à déménager 7 – Pour une autre raison personnelle <p>MR_Q09 Plus précisément, est-ce que la raison de ce voyage était ... ?</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 – Pour se rendre au travail 2 – Pour des ventes ou des appels de service de routine 3 – Conducteur ou membre du personnel travaillant à bord d'un véhicule de transport commercial ou de transit 4 – Pour assister à un congrès, une conférence ou une foire commerciale 5 – Pour des raisons militaires ou diplomatiques 6 – Pour toute autre raison reliée au travail

Annexe C: Moyens de transport

EVRC 2010 – Moyens de transport	EVRC 2011 – Moyens de transport
<p>Catégories de réponses:</p> <p>Automobile ou camion Avion commercial Camionnette de camping ou véhicule récréatif Autobus Train Navire Bateau, canot, etc Taxi Motocyclette Bicyclette Avion privé Traversier Autre - Précisez Aucune de ces réponses NSP/RF</p>	<p>Catégories de réponses:</p> <p>Automobile ou camion (propriété privée) Automobile ou camion (loué) Avion commercial Camionnette de camping ou véhicule récréatif (propriété privée) Camionnette de camping ou véhicule récréatif (loué) Autobus Taxi Train Navire ou traversier commercial Bateau à moteur, voilier, canot, etc. (propriété privée) Bateau à moteur, voilier, canot, etc. (loué) Autre avion (propriété privée, avion d'une compagnie, hélicoptère, montgolfière, etc.) Autre - Précisez NSP/RF</p>

Annexe D: Activités

EVRC 2010 – Liste détaillée des activités

Pour Juin à Septembre si le voyage avec nuitées.

Réponses (AT_Q01):

- 01 Visité un parc national ou provincial ou un autre parc naturel
- 02 Fait du camping
- 03 Fait du canot ou du kayak
- 04 Fait du bateau de plaisance
- 05 Été à la plage
- 06 Été à la pêche
- 07 Observé la faune ou les oiseaux
- 08 Fait une excursion ou une grande randonnée pédestre
- 09 Fait de la bicyclette
- 10 Joué au golf
- 11 Été à la chasse
- 12 Assisté à une représentation, par exemple, une pièce de théâtre ou un concert
- 13 Assisté à un événement autochtone (spectacle, pow-wow, autre)
- 14 Assisté à un festival ou à une foire
- 15 Visité un site historique
- 16 Visité un musée ou une galerie d'art
- 17 Visité un parc thématique ou un parc d'amusement
- 18 Visité un zoo ou un aquarium
- 19 Été au casino
- 20 Pratiqué des sports d'équipe
- 21 Assisté à une manifestation sportive comme spectateur
- 26 Aucune de ces réponses
- 27 Avez-vous fait d'autre activité? (précisez)
NSP RF

Pour Octobre à Mai si le voyage avec nuitées.

Réponses (AT_Q02):

- 01 Visité un parc national ou provincial ou un autre parc naturel
- 02 Fait du camping
- 03 Fait du canot ou du kayak
- 04 Fait du bateau de plaisance
- 05 Été à la plage
- 06 Été à la pêche
- 07 Observé la faune ou les oiseaux
- 08 Fait une excursion ou une grande randonnée pédestre
- 09 Fait de la bicyclette
- 10 Joué au golf
- 11 Été à la chasse
- 12 Assisté à une représentation, par exemple, une pièce de théâtre ou un concert
- 13 Assisté à un événement autochtone (spectacle, pow-wow, autre)
- 14 Assisté à un festival ou à une foire
- 15 Visité un site historique
- 16 Visité un musée ou une galerie d'art

EVRC 2011 – Liste détaillée des activités

Pour mai à novembre si le voyage est avec nuitées ou nuitées internationales avec au moins une nuit au Canada.

Réponses (ACT_Q01A):

- 01 Visité un parc national ou provincial ou un autre parc naturel
- 02 Visité un site historique
- 03 Visité un musée ou une galerie d'art
- 04 Assisté à une représentation, par exemple, une pièce de théâtre ou un concert
- 05 Assisté à un événement sportif comme spectateur
- 06 Fait une excursion ou une randonnée pédestre
- 07 Observé la faune ou les oiseaux
- 08 Été à la plage
- 09 Fait du camping
- 10 Fait du bateau de plaisance
- 11 Été à la pêche
- 12 Été à la chasse
- 13 Joué au golf
- 14 Fait de la bicyclette
- 15 Fait du canot ou du kayak
- 16 Été au casino
- 17 Assisté à un festival ou à une foire
- 18 Visité un parc thématique ou un parc d'amusement
- 19 Visité un zoo ou un aquarium
- 20 Pratiqué des sports individuels ou d'équipe
- 24 Assisté à un événement autochtone (spectacle, pow-wow, autre)
- 33 Pas fait aucune activité
- 34 Autre - Précisez
NSP/RF

Réponses: autres activités (ACT_Q01B):

- 21 Fait du ski alpin ou de la planche à neige
- 22 Fait du ski du fond ou de la raquette
- 23 Fait de la motoneige
- 25 Visité des amis ou de la famille (inclure mariage, graduation, anniversaire, réunion ou dîner de famille, gardiennage, etc.)
- 26 Magasiné (inclure tous les marchés)
- 27 Pour affaires/autre réunion/conférence/séminaire
- 28 Été à un rendez-vous médical/dentaire, conduit des gens à un rendez-vous
- 29 Fait une visite touristique
- 30 Été au cinéma
- 31 Repas à l'extérieur/au restaurant/bar/club
- 32 Fait du VTT (véhicule tout terrain, 4X4, 4 roues)
- 35 Autre - Précisez

Pour décembre, janvier, ou février si le voyage est avec nuitées ou nuitées internationales avec

17 Visité un parc thématique ou un parc d'amusement
18 Visité un zoo ou un aquarium
19 Été au casino
20 Pratiqué des sports d'équipe
21 Assisté à une manifestation sportive comme spectateur
22 Fait de la motoneige
23 Fait du ski du fond
24 Fait du ski alpin
25 Fait de la planche à neige
26 Aucune de ces réponses
27 Avez-vous fait d'autre activité? (précisez)
NSP/RF

au moins une nuitée au Canada.

Réponses (ACT_Q02A):

01 Visité un parc national ou provincial ou un autre parc naturel
02 Visité un site historique
03 Visité un musée ou une galerie d'art
04 Assisté à une représentation, par exemple, une pièce de théâtre ou un concert
05 Assisté à un événement sportif comme spectateur
06 Fait une excursion ou une randonnée pédestre
07 Observé la faune ou les oiseaux
08 Été à la plage
10 Fait du bateau de plaisance
11 Été à la pêche
12 Été à la chasse
15 Fait du canot ou du kayak
16 Été au casino
17 Assisté à un festival ou à une foire
18 Visité un parc thématique ou un parc d'amusement
19 Visité un zoo ou un aquarium
20 Pratiqué des sports individuels ou d'équipe
21 Fait du ski alpin ou de la planche à neige
22 Fait du ski de fond ou de la raquette
23 Fait de la motoneige
33 N'a fait aucune activité
34 Autre - Précisez
NSP/RF

Réponses – Autres activités (ACT_Q02B):

09 Fait du camping
13 Joué au golf
14 Fait de la bicyclette
24 Assisté à un événement autochtone (spectacle, pow-wow, autre)
25 Visité des amis ou de la famille (inclure mariage, graduation, anniversaire, réunion ou dîner de famille, gardiennage, etc.)
26 Magasiné (inclure tous les marchés)
27 Pour affaires/autre réunion/conférence/séminaire
28 Été a un rendez-vous médical/dentaire, conduit des gens à un rendez-vous
29 Fait une visite touristique
30 Été au cinéma
31 Repas à l'extérieur/restaurant/bar/club
32 Fait du VTT (véhicule tout terrain, 4X4, 4 roues)
34 Autre - Précisez

Pour mars ou avril si le voyage est international avec du temps passé au Canada ou avec nuitées.

Réponses (ACT_Q03A):

01 Visité un parc national ou provincial ou un autre parc naturel
02 Visité un site historique
03 Visité un musée ou une galerie d'art
04 Assisté à une représentation, par exemple, une pièce de théâtre ou un concert
05 Assisté à un événement sportif comme spectateur
06 Fait une excursion ou une randonnée pédestre

- 07 Observé la faune ou les oiseaux
- 08 Été à la plage
- 09 Fait du camping
- 10 Fait du bateau de plaisance
- 11 Été à la pêche
- 12 Été à la chasse
- 13 Joué au golf
- 14 Fait de la bicyclette
- 15 Fait du canot ou du kayak
- 16 Été au casino
- 17 Assisté à un festival ou à une foire
- 18 Visité un parc thématique ou un parc d'amusement
- 19 Visité un zoo ou un aquarium
- 20 Pratiqué des sports individuels ou d'équipe
- 21 Fait du ski alpin ou de la planche à neige
- 22 Fait du ski du fond ou de la raquette
- 23 Fait de la motoneige
- 24 Assisté à un événement autochtone (spectacle, pow-wow, autre)
- 33 Pas fait aucune activité
- 34 Autre - Précisez

Réponses Autres activités(ACT_Q03B):

- 25 Visité des amis ou de la famille (inclure mariage, graduation, anniversaire, réunion ou dîner de famille, gardiennage, etc.)
- 26 Magasiné (inclure tous les marchés)
- 27 Pour affaires/autre réunion/conférence/séminaire
- 28 Été à un rendez-vous médical/dentaire, conduit des gens à un rendez-vous
- 29 Fait une visite touristique
- 30 Été au cinéma
- 31 Repas à l'extérieur/au restaurant/bar/club
- 32 Fait du VTT (véhicule tout terrain, 4X4, 4 roues)
- 34 Autre - Précisez

Voyage même jour pour tous les mois.

Réponses (ACT_Q04)

- 01 Visité un parc national ou provincial ou un autre parc naturel
- 02 Visité un site historique
- 03 Visité un musée ou une galerie d'art
- 04 Assisté à une représentation, par exemple, une pièce de théâtre ou un concert
- 05 Assisté à un évènement sportif comme spectateur
- 06 Fait une excursion ou une randonnée pédestre
- 07 Observé la faune ou les oiseaux
- 08 Été à la plage
- 09 Fait du camping
- 10 Fait du bateau de plaisance
- 11 Été à la pêche
- 12 Été à la chasse
- 13 Joué au golf
- 14 Fait de la bicyclette
- 15 Fait du canot ou du kayak
- 16 Été au casino
- 17 Assisté à un festival ou à une foire

- | | |
|--|--|
| | <p>18 Visité un parc thématique ou un parc d'amusement
19 Visité un zoo ou un aquarium
20 Pratiqué des sports individuels ou d'équipe
21 Fait du ski alpin ou de la planche à neige
22 Fait du ski du fond ou de la raquette
23 Fait de la motoneige
24 Assisté à un événement autochtone (spectacle, pow-wow, autre)
25 Visité des amis ou de la famille (inclure mariage, graduation, anniversaire, réunion ou dîner de famille, gardiennage, etc.)
26 Magasiné (inclure tous les marchés)
27 Pour affaires/autre réunion/conférence/séminaire
28 Été à un rendez-vous médical/dentaire, conduit des gens à un rendez-vous
29 Fait une visite touristique
30 Été au cinéma
31 Repas à l'extérieur/au restaurant/bar/club
32 Fait du VTT (véhicule tout terrain, 4X4, 4 roues)
33 Pas fait aucune activité
34 Autre - Précisez
NSP/RF</p> |
|--|--|

Annexe E: Revenu total du ménage

EVRC 2010 Module revenu	EVRC 2011 Module harmonisé sur le revenu
<p>IN_Q01 Au mieux de vos connaissances, à combien estimez-vous le revenu total de tous les membres du ménage provenant de toutes sources, avant impôts et autres retenues, en (année précédent l'année de référence) ?</p>	<p>Maintenant une question sur le revenu total de votre ménage.</p>
<p>_____ (Passez à IN_STP)</p>	<p>INC_Q01: Au meilleur de votre connaissance, à combien estimez-vous le revenu total de tous les membres de votre ménage, provenant de toutes les sources, avant impôts et autres déductions, au cours de l'année se terminant le 31 décembre ^IN_YEAR?</p>
<p>(Min: 0 Max: 9999995)</p>	
<p>NSP, RF (Passez à IN_Q02)</p>	<p>Le revenu peut provenir de diverses sources comme le travail, les investissements, les pensions ou le gouvernement. Les exemples incluent l'assurance-emploi, l'aide sociale, les prestations fiscales pour enfants et d'autres revenus tels que les pensions alimentaires et le revenu locatif.</p>
<p>Univers : Tous les répondants.</p>	
<p>IN_Q02 Pouvez-vous estimer dans quelle tranche parmi les suivantes le revenu de votre ménage se situe? Le revenu total du ménage était-il de moins de 50 000 \$ ou de 50 000 \$ ou plus?</p>	<p><u>INTERVIEWEUR</u> : Les gains en capital ne doivent pas être inclus dans le revenu du ménage.</p>
<p>1 Moins de 50 000 \$ (Passez à IN_Q03) 2 50 000 \$ ou plus (Passez à IN_Q04)</p>	
<p>NSP, RF (Passez à IN_STP)</p>	
<p>Univers : Les répondants qui n'ont pas répondu à IN_Q01.</p>	<p>_____</p>
<p>IN_Q03 Était-il de moins de 25 000 \$ ou de 25 000 \$ ou plus? (Revenu total du ménage de toutes les sources)</p>	<p>[Min: -9,000,000 Max: 90,000,000]</p>
<p>1 Moins de \$25, 000 2 \$25, 000 ou plus NSP, RF</p>	<p>NSP, RF</p>
<p>Défaut : (Passez à IN_STP)</p>	<p><u>INTERVIEWEUR:</u> Si le répondant a répondu NSP, RF, passez à INC_Q02, autrement passez à INC_END.</p>
<p>Univers : Les répondants qui ont répondu "Moins de 50 000 \$" in IN_Q02.</p>	
<p>IN_Q04 Était-il de moins de 75 000 \$ ou de 75 000 \$ ou plus? (Revenu total du ménage de toutes les sources)</p>	<p>INC_Q02: Pouvez-vous estimer dans lequel des groupes suivants se situe le revenu de votre ménage? Le revenu total du ménage au cours de l'année se terminant le 31 décembre ^IN_YEAR était-il... ?</p>
<p>1 Moins de \$75, 000 2 \$75, 000 ou plus (Passez à IN_Q05) NSP, RF</p>	

<p>Défaut : (Passez à IN_STP)</p> <p>Univers : <i>Les répondants qui ont répondu "50 000 \$ ou plus" à IN_Q02.</i></p> <p>IN_Q05 Était-il de moins de 100 000 \$ ou de 100 000 \$ ou plus? (Revenu total du ménage de toutes les sources)</p> <p>1 Moins de \$100, 000 2 \$100, 000 ou plus NSP, RF</p> <p>Univers : <i>Les répondants qui ont répondu "75 000 \$ ou plus" à IN_Q04.</i></p> <p>IN_STP FIN DU BLOC</p>	<p><u>INTERVIEWEUR</u> : Lisez les catégories au répondant.</p> <p>1 Inférieur à 50 000\$ (incluant les pertes de revenu) (Passez à INC_Q03)</p> <p>2 \$50,000 ou plus (Passez à INC_Q04)</p> <p>NSP, RF (Passez à INC_END)</p> <p>INC_Q03: Veuillez m'arrêter dès que j'aurai lu la catégorie qui s'applique à votre ménage.</p> <p>Était-ce... ?</p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Lisez les catégories au répondant.</p> <p>1 Moins de \$5000</p> <p>2 \$5,000 to less than \$10,000</p> <p>3 De \$10,000 à moins de \$15,000</p> <p>4 De \$15,000 à moins de \$20,000</p> <p>5 De \$20,000 à moins de \$30,000</p> <p>6 De \$30,000 à moins de \$40,000</p> <p>7 De \$40,000 à moins de \$50,000</p> <p>NSP, RF</p> <p>INC_Q04: Veuillez m'arrêter dès que j'aurai lu la catégorie qui s'applique à votre ménage.</p> <p><u>INTERVIEWEUR</u> : Lisez les catégories au répondant.</p> <p>1 De \$50, 000 à moins de \$60, 000 2 De \$60, 000 à moins de \$70, 000 3 De \$70, 000 à moins de \$80, 000 4 De \$80, 000 à moins de \$90, 000 5 De \$90, 000 à moins de \$100, 000 6 De \$100, 000 à moins de \$150, 000 7 Égal ou supérieur à 150 000\$</p> <p>NSP/DK</p>
--	--